

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 maart 2001

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van titel II van de Grondwet,
om een nieuw artikel in te voegen
betreffende het recht op gelijkheid
van vrouwen en mannen**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2-465 - 1999/2000 :

Nr. 1 : Voorstel van de regering tot herziening van de Grondwet.

2-465 - 2000/2001 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

Nr. 4 : Verslag.

Nr. 5 : Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Handelingen :

8 maart 2001.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 mars 2001

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision du titre II de la Constitution,
en vue d'y insérer un article nouveau
relatif au droit des femmes
et des hommes à l'égalité**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2-465 - 1999/2000 :

N° 1 : Proposition du gouvernement de révision de la Constitution.

2-465 - 2000/2001 :

N°s 2 et 3 : Amendementen.

N° 4 : Rapport.

N° 5 : Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Annales :

8 mars 2001.

| | | |
|--------------|---|--|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| CVP | : | Christelijke Volkspartij |
| FN | : | Front National |
| PRL FDF MCC | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS | : | Parti socialiste |
| PSC | : | Parti social-chrétien |
| SP | : | Socialistische Partij |
| VLAAMS BLOK | : | Vlaams Blok |
| VLD | : | Vlaamse Liberalen en Democraten |
| VU&ID | : | Volksunie&ID21 |

| | | | |
|--|--|---|--|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> | | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> | |
| DOC 50 0000/000 : | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer | DOC 50 0000/000 : | Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif |
| QRVA : | Schriftelijke Vragen en Antwoorden | QRVA : | Questions et Réponses écrites |
| CRIV : | Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag) | CRIV : | Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA) |
| CRIV : | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier) | CRIV : | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert) |
| CRABV : | Beknopt Verslag (op blauw papier) | CRABV : | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu) |
| PLEN : | Plenum (witte kaft) | PLEN : | Séance plénière (couverture blanche) |
| COM : | Commissievergadering (beige kaft) | COM : | Réunion de commission (couverture beige) |

| | |
|--|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| <i>Bestellingen :</i> | <i>Commandes :</i> |
| <i>Natieplein 2</i> | <i>Place de la Nation 2</i> |
| <i>1008 Brussel</i> | <i>1008 Bruxelles</i> |
| <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> | <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i> | <i>Fax : 02/549 82 74</i> |
| <i>www.deKamer.be</i> | <i>www.laChambre.be</i> |
| <i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i> | <i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i> |

Enig artikel

Artikel 10 van de Grondwet wordt aangevuld met het volgende lid :

« De gelijkheid van vrouwen en mannen is gewaarborgd. »

Article unique

L'article 10 de la Constitution est complété par l'alinéa suivant :

« L'égalité des femmes et des hommes est garantie. »

Enziger Artikel

Artikel 10 der Verfassung wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die Gleichheit von Frauen und Männern ist gewährleistet.»

Brussel, 8 maart 2001

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Bruxelles, le 8 mars 2001

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Armand DE DECKER

Willy HENRARD